Castilla-La Mancha

CEIP JACINTO GUERRERO (LAGARTERA)

PROYECTO BILINGÜE

(2022-2023 / 2026-2027)

ÍNDICE

Introducción

a) Justificación

b) Objetivos generales

c) Organización de las áreas

d) Perfil del profesorado

e) Propuesta metodológica

f) Plan de coordinación metodológica, lingüística y curricular

g) Plan de coordinación de la evaluación

h) Plan de coordinación con los centros educativos de otras etapas de la localidad

i) Seguimiento y evaluación del proyecto

j) Incorporación de otras lenguas extranjeras distintas a las del proyecto

k) Actuaciones previstas para la participación de los distintos componentes de la comunidad educativa del centro en el proyecto bilingüe

l) Diligencia de aprobación en Claustro y Consejo Escolar

INTRODUCCIÓN

La diversidad lingüística ha sido y es uno de los elementos clave del patrimonio de la humanidad. Durante las últimas décadas se han producido cambios esenciales en la sociedad actual suscitados por la globalización, la movilidad de las personas y el crecimiento cada vez más rápido de las nuevas tecnologías que permiten comunicaciones más accesibles y diversas. La escuela, como parte integradora de este entramado social cambiante y en continua conexión, adquiere el compromiso de garantizar una educación plurilingüe que permita a sus alumnos formarse como ciudadanos de un mundo sin fronteras.

a) JUSTIFICACIÓN

La introducción de este documento da pie a la justificación del Proyecto Bilingüe que comenzó a implantarse en nuestro centro a partir del curso 2009/2010 con enorme ilusión y expectativa de éxito. Desde entonces se ha ido modificando y adaptando a la normativa vigente y, también, a la realidad del día a día. Han sido años de lucha constante, mucha voluntad y esfuerzo por parte de todos frente a la escasez de recursos, la falta de continuidad de un mismo equipo docente, las deficiencias del propio proyecto y, como consecuencia, frente a las enormes dificultades de una parte importante del alumnado y del profesorado implicado. Por todo ello, el curso 2021/2022, la comunidad educativa tomó la decisión de solicitar el abandono del proyecto, de manera que la justificación de este proyecto como medio para alcanzar una educación plurilingüe, se torna en la justificación del abandono del mismo, con la esperanza de que aquellos que regulan la enseñanza de las lenguas extranjeras busquen alternativas eficientes y doten a los centros de los medios y recursos necesarios para garantizar la competencia lingüística del alumnado como base para la comunicación real entre ciudadanos de lugares, culturas y lenguas diferentes.

El abandono del proyecto se llevará a cabo de forma progresiva, tal y como queda reflejado en el documento que recoge su justificación, en el apartado de organización, que detallamos a continuación:

"La extinción del proyecto se realizará de forma paulatina, hasta que todos los alumnos que comenzaron en la etapa terminen con el proyecto originario.

La temporalización será la siguiente:

- *Curso 2022/2023: Abandono del proyecto Ed. Infantil y 1º Ed. Primaria.*
- *Curso 2023/2024: Abandono 2º Ed. Primaria.*
- *Curso 2024/2025: Abandono 3º Ed. Primaria.*

· *Curso 2025/2026: Abandono 4º Ed. Primaria.*

· *Curso 2026/2027: Abandono 5º Ed. Primaria.*

· *Curso 2027/2028: Abandono 6º Ed. Primaria.*

Hasta la extinción del proyecto se garantizará que los alumnos continúen con Ciencias Naturales y Plástica en inglés, que serán impartidas por el profesorado especialista en inglés y B2 que para tal fin se adjudique para poder darle continuidad."

A pesar de la decisión de abandonar el proyecto, nuestros esfuerzos irán encaminados a impartir las DNL en los niveles asignados, y el área de inglés con total dedicación y compromiso. Y, como hemos expresado cada vez que hemos elaborado un nuevo proyecto, son muchas las razones que justifican la necesidad de apostar por una enseñanza de la lengua extranjera de calidad y en las mejores condiciones. Razones que podemos resumir de la siguiente manera:

El alumnado de nuestro centro reside en una localidad rural, donde no encuentra tantos estímulos que le conecten con manifestaciones lingüísticas procedentes de otras lenguas, como sí ocurre en las grandes ciudades, pero no por ello es ajeno a la realidad social en la que se desarrolla. Somos conscientes de pertenecer a un entorno internacional en el que la movilidad, sea por motivos laborales, de estudio, culturales, políticos, etc. se ha convertido en un hecho cotidiano que requiere el dominio de competencias comunicativas en diversas lenguas. Nuestro compromiso con el Proyecto Bilingüe y la enseñanza de la lengua inglesa contempla la necesidad de formar a los alumnos, desde edades tempranas, en el aprendizaje de lenguas extranjeras y la adquisición de competencias necesarias para estar al nivel del alumnado de otros países de la Unión Europea, abriéndoles las puertas y dándoles la oportunidad de completar su formación o encontrar trabajo en cualquier país de Europa.

Por otra parte, la enseñanza de la lengua extranjera favorece el impulso de importantes capacidades. El alumno desarrolla una flexibilidad cognitiva cuando está sometido a dos códigos lingüísticos, manteniéndose en estado de alerta intelectual. Está demostrado que mejora no solo el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera, sino, también, el dominio de la lengua materna; de hecho, las competencias metalingüísticas se ponen de manifiesto cuando el individuo realiza comparaciones y reflexiones sobre el funcionamiento de ambas lenguas.

Por último, el aprendizaje de otra lengua supone el conocimiento de los aspectos sociales y culturales del pueblo que la habla, y esto permite poner en relación distintas maneras de percibir y describir la realidad, favoreciendo la aceptación y el interés por otras culturas, por otras formas de pensar y entender el mundo. Implica respeto,

tolerancia, enriquecimiento personal, y crea un sentido de pertenencia a un enorme grupo social y a un momento histórico, el del ciudadano del siglo XXI.

b) OBJETIVOS GENERALES

-Potenciar el desarrollo de las competencias clave de la Educación Primaria a través de propuestas, proyectos, experiencias, medidas innovadoras…, en definitiva, todo aquello que forma parte de las programaciones de Lengua Extranjera y las disciplinas no lingüísticas (DNL) impartidas en esa lengua.

-Potenciar el uso de la lengua extranjera (inglés) en el aula a través de la metodología AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras).

-Favorecer el desarrollo de las destrezas lingüísticas del alumnado en lengua inglesa.

-Favorecer las relaciones intrapersonales, interpersonales e interculturales del alumno con el fin de lograr la autonomía necesaria para desenvolverse en la sociedad pluricultural a la que pertenece.

-Fomentar la innovación en el aprendizaje de la lengua extranjera y las DNL a través del uso de las nuevas tecnologías y una diversidad de recursos didácticos.

c) ORGANIZACIÓN DE LAS ÁREAS O MATERIAS NO LINGÜÍSTICAS EN LAS DIFERENTES ETAPAS EDUCATIVAS

Debido a la decisión tomada por la comunidad educativa sobre el abandono del proyecto bilingüe y, por consiguiente, habiendo desaparecido la etapa de Ed. Infantil y los niveles 1º, 2º, 3º, 4º y 5º de Ed. Primaria y sus DNL respectivas, las áreas o materias que integran dicho proyecto son:

- **Ed. Primaria (de 6º) ----- Ciencias Naturales / Plástica**

Siguiendo lo establecido en la LOMLOE, la organización general de las DNL es como sigue:

- Las Ciencias Naturales y las Ciencias Sociales están integradas en el área de Conocimiento del Medio, lo que significa que la DNL de Natural Science cuenta con 2 sesiones semanales.

- En el área de Plástica también se imparten 2 sesiones semanales.

d) PERFIL DEL PROFESORADO PARTICIPANTE

El profesorado participante en el proyecto está formado por una docente interina, con un nivel de competencia lingüística B2.

_ Cristina Escalera Pecci, maestra interina, especialista en inglés, competencia lingüística B2, que imparte Ciencias Naturales y Plástica en el curso 6º de Primaria.

CURSO	NATURAL SCIENCE	PLÁSTICA
Primaria 6º	Cristina Escalera	Cristina Escalera

e) PROPUESTA METODOLÓGICA

La comunicación, en su sentido más amplio, es la base metodológica de nuestra actuación, entendida, a la vez, como herramienta y objetivo de los aprendizajes. Asimismo, este proyecto recoge los principios metodológicos del enfoque del aprendizaje integrado de contenidos en lengua extranjera, **AICLE**, que hace referencia a la enseñanza de cualquier disciplina no lingüística, utilizando como lengua vehicular una lengua extranjera (L2). **AICLE** propone un equilibrio entre el aprendizaje del contenido y el del idioma: los contenidos no lingüísticos se desarrollan a través de la L2 y, a su vez, la L2 se desarrolla a través del contenido de la materia. Como punto de partida, la motivación, necesaria en todo tipo de aprendizajes, es esencial en **AICLE** para atraer la atención permanente del alumnado y eliminar su inseguridad al comunicarse en otro idioma.

En este contexto pondremos en práctica diversas estrategias metodológicas que pueden agruparse como sigue:

1. Enseñanza centrada en el alumno: Ir de lo particular a lo general, sacando partido de su propia experiencia y de situaciones reales, utilizando ejemplos atractivos que susciten su interés.
2. Enseñanza flexible y facilitadora: Usar textos simples, acompañados de abundante información visual, así como estrategias lingüísticas y paralingüísticas (expresiones y vocabulario ya conocidos, repeticiones, gestos, gráficos, tablas, mapas conceptuales…), ofrecer un “input” comprensible que prepare al alumno para el escenario comunicativo, etc.
3. Aprendizaje más interactivo y autónomo: Organizar el aula por parejas o pequeños grupos para desarrollar trabajos de descubrimiento e investigación, fomentar debates y exposiciones sencillas, proponer actividades de coevaluación y autoevaluación, etc.

4. Aprendizaje centrado en tareas: Plantear tareas flexibles y abiertas, que trabajen el contenido desde distintos enfoques e integren las destrezas lingüísticas; tareas que preparen al alumnado para el desarrollo de futuros proyectos.
5. Enseñanza-aprendizaje a través de recursos y materiales TIC: Utilizar la pizarra electrónica y facilitar al alumno recursos digitales y en especial de la web (textos, podcasts, videos, etc.), así como herramientas y espacios de la web 2.0 (marcadores, favoritos, blogs, wikis, plataformas…).

Como puede deducirse, el desarrollo de todas las destrezas lingüísticas es objetivo ineludible de esta metodología y por ende las **medidas para el fomento de la lectura y escritura**, así como **de la expresión y comprensión oral** forman parte relevante de nuestro proyecto.

Siendo utilizada la L2 como vehículo o medio de enseñanza en las DNL, consideramos la lectura y la escritura como capacidades a desarrollar en el área de inglés, sin olvidar otra capacidad básica en el aprendizaje de esta segunda lengua, la identificación de aspectos fonéticos, de ritmo, entonación y acentuación que están relacionados, a su vez, con la asociación global de grafía y pronunciación.

Tomando como base el Plan de Lectura de nuestro centro, cuyo objetivo es *"Desarrollar habilidades y hábitos lectores mediante recursos que potencien la creatividad, la autonomía y la satisfacción personal por la lectura",* y de acuerdo a la normativa vigente que entiende la lectura como actividad necesaria en todas las áreas del currículo, debemos definir los aspectos, estrategias y actividades a realizar en las dos etapas educativas.

Tanto en la lengua materna como en la lengua extranjera, las estrategias y actividades para fomentar la lectura son muy similares. En primer lugar, el centro dispone de una biblioteca que ofrece una variedad de textos, mayoritariamente en castellano, adaptados a los diferentes niveles educativos. También cuenta con algunos ejemplares de literatura inglesa adaptados al alumnado y diccionarios bilingües de distinta complejidad. La biblioteca no solo es un lugar destinado al préstamo de libros o donde cada grupo acude, según el horario establecido, a leer o consultar textos; es un espacio cambiante, dinámico donde se realizan preciosas actividades de animación a la lectura ideadas por el Equipo de Orientación que muchas veces concluyen en proyectos de centro en los que se combinan aportaciones de los alumnos tanto en castellano como en inglés. Además, contamos con el recurso denominado "Bibliopatio" que ofrece una selección de libros dispuestos en varios contenedores en el patio del centro para uso de los alumnos en el período lectivo de recreo.

Asimismo, en cada clase se ha ido creando una biblioteca de aula con libros aportados de forma voluntaria por los propios alumnos, o bien procedentes de las bibliotecas del centro y de la localidad y también libros de texto en desuso de las áreas de Inglés, Natural Science y Arts & Crafts que pueden ser utilizados tanto como lectura, consulta o material para elaborar proyectos de las citadas DNL.

Cada una de estas estrategias tiene como fin favorecer, potenciar y estimular los hábitos lectores, pasar del saber leer al querer leer, adaptándose a los diferentes niveles y personalidades del alumnado y siempre a través del carácter lúdico de la lectura.

En cuanto al nivel que en el presente curso forma parte del proyecto, podemos añadir:

- **6º Primaria:**

- Los alumnos asumen con naturalidad la enseñanza de las DNL en inglés y muestran entusiasmo en las actividades de lectura de los textos, ya sea siguiendo una audición a través de un medio tecnológico, la voz del docente o la de un compañero; lecturas que forman parte de las rutinas de clase.
- Lectura de cuentos o pequeñas historias para introducir la unidad y como base de posteriores dramatizaciones o role-plays.
- Lectura comprensiva de canciones que presentan el vocabulario y expresiones básicas de la unidad para su posterior interpretación como actividad inicial o de cierre de cada sesión.
- Lectura del Pupil's Book y Activity Book para trabajar los contenidos y realizar actividades.
- Señalización con carteles sobre rutinas de aula (normas de clase, el tiempo atmosférico, calendario, etc.)
- Decoración de aulas y pasillos con trabajos elaborados por los alumnos con ilustraciones y texto escrito sobre contenidos trabajados o festividades y eventos celebrados.
- Interpretación de esquemas y mapas conceptuales en libros de texto, cuadernos, fichas, pizarra…
- Búsqueda de información a través de medios digitales e impresos.

Como ya hemos apuntado, la formación metodológica en AICLE no solo implica el desarrollo de las capacidades de comprensión y expresión escritas en un idioma distinto al materno, sino también que nuestros alumnos sean capaces de interactuar de forma oral, adaptándose a los distintos contextos comunicativos. Para ello es imprescindible crear situaciones que favorezcan el uso de la L2, dentro de una atmósfera relajada y desinhibida, donde se pueda atender al doble enfoque: el conocimiento de la DNL y la comunicación en el idioma vehicular, tanto en el uso de estructura y léxico adecuados como en la correcta pronunciación, entre otros. Es una tarea ardua que exige un gran esfuerzo del docente como primer modelo a imitar y hacedor de múltiples estrategias encaminadas al **fomento de la expresión y comprensión oral** en el alumnado.
El inglés es percibido como una lengua real al ser el instrumento a través del cual se transmite un contenido, así el aula se transforma en un espacio de inmersión lingüística natural, aunque en alguna ocasión debamos recurrir a la lengua materna para explicar y hacer entender conceptos abstractos o complejos.

Cabe destacar, sin embargo, que hay un número significativo de alumnos que presenta muchas dificultades en cualquiera de las destrezas lingüísticas de la lengua extranjera, siendo este uno de los motivos, ya aludidos, por el que se decidió solicitar el abandono del proyecto.

f) PLAN DE COORDINACIÓN METODOLÓGICO, LINGÜÍSTICO Y CURRICULAR DE LAS DNL Y LA LENGUA EXTRANJERA

- **Coordinación metodológica entre las DNL**

Partiendo de la metodología AICLE, los docentes que imparten las DNL se coordinan para establecer elementos y estrategias comunes para cada uno de los niveles educativos. Así, las rutinas de aula, la tipología de actividades, los materiales y recursos de los que ya se ha tratado en este proyecto coinciden en todas las áreas y todos los alumnos están bien adaptados a estas estrategias y les da seguridad conocer el terreno donde se mueven. Las destrezas lingüísticas receptivas ocupan un mayor espacio, sobre todo en los primeros niveles, tal y como ocurre en el aprendizaje de la lengua materna, para hacer posible que los alumnos empiecen a producir de forma más guiada y con mayor control del docente en un principio y, así, ir consiguiendo progresivamente la fluidez, autonomía y creatividad necesarias que harían posible una verdadera comunicación interactiva (docente-alumno, alumno-alumno) en los niveles superiores.

Aunamos esfuerzos para conseguir que la L2 sea un medio natural a través del cual se enseñan conocimientos de otras disciplinas, intentando una inmersión lingüística del 100% que sea atractiva y motivadora para el alumnado, más lúdica con los alumnos de menor edad, quienes cuentan con el *input* cotidiano del juego, las canciones, los cuentos,.., y apoyándonos, en todo caso, en la comunicación no verbal, los recursos a nuestro alcance, las diferentes técnicas de estudio para transmitir el conocimiento desde todos los enfoques posibles, aunque, en ocasiones, sea necesario recurrir a la lengua materna por parte de alumnos y docentes para asegurar la comprensión y evitar una comunicación fallida.

- **Coordinación lingüística entre las DNL y la Lengua Extranjera**

Desde que comenzamos con el bilingüismo en nuestro centro, parte del alumnado ha ido progresando en el área de Inglés, de manera que los textos elegidos (Pupil's Book y Activity Book) que nos sirven de guía en la actualidad corresponden a un nivel lingüístico elevado. Podemos decir que la metodología AICLE ha dado impulso al aprendizaje de la lengua extranjera y facilita que dichos alumnos lleguen al final de la Ed. Primaria con un nivel de inglés comprendido entre el A1 y el A2, según criterio establecido por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

No es difícil encontrar concordancia lingüística entre el área de Inglés y las DNL, son muchos los puntos de encuentro entre ambos bloques, como queda expresado a continuación:

-La metodología en el área de Inglés se basa en dar prioridad al desarrollo de las habilidades comunicativas, primando las destrezas orales.

-Damos gran importancia al carácter interactivo en el uso y aprendizaje de la lengua, dado su papel preponderante en la comunicación, por lo tanto, la interacción comunicativa no es solo el medio sino también el objetivo final del aprendizaje.

-Las sesiones dedicadas a la enseñanza de la L2 implican una inmersión lingüística importante, pero en muchas ocasiones se recurre a la lengua materna para explicaciones complejas, normalmente de tipo gramatical y para poder llegar a todos los alumnos.

-Aspectos fundamentales de la expresión oral como el ritmo, la entonación, la acentuación y la pronunciación se trabajan en el aula de inglés y favorecen la comunicación en las DNL y viceversa.

-A menudo, el lenguaje de los textos científicos corresponde a un nivel de inglés superior al de nuestros alumnos y es tarea del docente simplificar las estructuras gramaticales y buscar un vocabulario más cercano y familiar para transmitir el contenido de forma más comprensible, pero ese lenguaje más complejo va creando un poso de manera inconsciente en parte del alumnado que, a largo plazo, supone un avance en el dominio de la L2.

-Utilizamos estrategias tanto lingüísticas como paralingüísticas y diversidad de *input*: tipología de actividades similar a las utilizadas en las DNL, canciones, cuentos, flashcards, wordcards, materiales auténticos, medios audiovisuales, TIC…

- **Coordinación curricular entre las DNL y la Lengua Extranjera**

  De la misma manera que explicamos en el apartado anterior, la coordinación curricular está muy relacionada con la metodología AICLE como lo demuestra la mayoría de los aspectos que enumeramos a continuación y que coinciden en ambos bloques:

  -Crear una atmósfera positiva que facilite la desinhibición y la creatividad del alumno.

  -Partir del conocimiento previo del alumno.

  -Promover el trabajo por parejas y por grupos para fomentar el aprendizaje interactivo y autónomo.

  -Preparar y participar en actividades complementarias de centro desde el departamento de Inglés.

-Utilizar las diversas técnicas de estudio para acercarse al conocimiento desde todos los enfoques posibles.

-Contenidos transversales (sociales, culturales, científicos, etc.). La DNL de Plástica está directamente coordinada con los contenidos del área de Inglés en cuanto a la comunicación en el aula: el uso del imperativo para dar instrucciones y el lenguaje cotidiano y de rutinas que incluye un amplio vocabulario que se enseña ya desde Ed. Infantil y los primeros niveles de Ed. Primaria. La DNL de Ciencias Naturales contiene unos bloques de contenidos que se mantienen a lo largo de toda la etapa (los seres vivos, el cuerpo humano, el mundo animal y vegetal, hábitos de vida saludable, la materia y la energía, las máquinas…) y que, progresivamente, adquieren mayor profundidad según avanzamos de nivel. El área de Inglés facilita el aprendizaje de estos contenidos desde los primeros cursos de Primaria, donde son parte de los centros de interés.

- **Medidas para el tratamiento de la diversidad del alumnado**

La atención a la diversidad es un principio clave que debe desarrollarse en toda enseñanza obligatoria, con objeto de proporcionar a la totalidad del alumnado una educación ajustada a sus características y necesidades. La respuesta educativa a esta diversidad se rige por los principios de la escuela inclusiva, debe ir encaminada a todo el alumnado sin excepción alguna, ya que se entiende como la única manera de garantizar los principios de equidad, normalización e inclusión. Para este fin contamos siempre con la colaboración del Departamento de Orientación del Centro que nos asesora, resuelve dudas, aporta ideas y participa en diferentes acciones educativas.

Aunque nuestro proyecto tiene como base la metodología AICLE, para dar respuesta a la diversidad en las aulas bilingües, debemos aprovechar tantos métodos y estrategias como sean necesarios para que los alumnos saquen el máximo provecho de su aprendizaje. En esta línea se centran las siguientes medidas de atención a la diversidad:

-Aprendizaje cooperativo a través de actividades grupales que favorezcan la colaboración y el papel activo de cada miembro del grupo (dramatizaciones, simulaciones, role plays, proyectos de trabajo, exposiciones…).

-Trabajo cooperativo entre las docentes, participando en el desarrollo de actividades dirigidas a grupos formados por alumnado de diferentes niveles.

-Ofrecer variedad de experiencias y actividades que permitan trabajar determinados contenidos con diferentes grados de complejidad.

-Abrir la posibilidad de que los alumnos elijan entre distintas actividades. La elección de las actividades permite adaptarse a las diferencias individuales y que los alumnos se conozcan a sí mismos como aprendices.

-Utilizar una amplia gama de materiales didácticos, que utilicen diferentes canales (verbal, visual), incluso material específico y adaptado. Integrar las TIC en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

-Adaptación de instrumentos de evaluación, atendiendo a la heterogeneidad, para que se adapten a los distintos estilos, capacidades y posibilidades de expresión de los alumnos.

-Organizar el espacio del aula de forma que resulte grato, se favorezca la autonomía y movilidad y se pueda adaptar a los distintos tipos de agrupamiento y actividades. Los alumnos con mayores dificultades deben ubicarse en los lugares donde tengan mayor acceso a la información y puedan comunicarse mejor con sus compañeros y con el profesor.

-Organizar el horario de manera que se prevean ciertos momentos en los que se realicen actividades individuales que puedan ser de refuerzo o profundización.

-Utilización del refuerzo positivo para evitar la desmotivación.

-Se adoptarán medidas de refuerzo educativo cuando el progreso del alumno no sea adecuado, siempre que el tutor o tutora lo solicite y previa autorización de los padres.

-Con los alumnos que presenten necesidades educativas especiales se realizarán adaptaciones significativas de los elementos de acceso al currículo, bajo el asesoramiento del Equipo de Orientación.

-Mantener reuniones con los tutores para valorar la situación del grupo o de cada alumno en particular con el fin de aunar esfuerzos y actuar en consecuencia.

-Mantener un contacto directo y fluido con las familias, tanto en las reuniones trimestrales programadas a inicio de curso, como en cualesquiera otras, de carácter general y/o individual, que surjan por diferentes motivos. No solo se trata de informar a los padres y solicitar su colaboración en el proceso de enseñanza-aprendizaje, sino que consideramos muy valiosa la información que nos aportan de sus hijos acerca de los aspectos de su personalidad que se manifiestan en un ámbito distinto al escolar.

g) PLAN DE COORDINACIÓN DE LA EVALUACIÓN

En este marco metodológico, la evaluación se interpreta como un instrumento fundamental para la mejora del proceso de enseñanza-aprendizaje. Por tanto, será una evaluación para el aprendizaje y no solo del aprendizaje. Sus continuas informaciones servirán de base para futuras actuaciones y para satisfacer las necesidades de aprendizaje de los alumnos. Se trata, por otra parte, de evaluar a todos los intervinientes en la educación: la comunidad educativa (docentes, alumnos, familias, Consejería…), metodología, materiales, recursos, el mismo proyecto, etc.

- **Medidas, procedimientos e instrumentos de evaluación específicas en las DNL**

  - Se partirá de la **evaluación inicial** para tener como referente los conocimientos previos de los alumnos. A partir de aquí, la evaluación será **global, continua y formativa.**

  -Se evaluarán todas las actividades y trabajos elaborados por los alumnos, ya sean realizados en casa o en el aula.

  -Siendo la comunicación la base de nuestra metodología, se valorará la participación activa del alumno en las actividades cooperativas y en cualquier situación comunicativa.

  -Los criterios de evaluación serán la base para valorar lo que el alumno *sabe, sabe hacer y sabe ser* y determinarán el grado de adquisición de las competencias específicas

  -Se evaluarán el proceso de aprendizaje específico de cada área impartida.

  -Se evaluarán todas las destrezas lingüísticas de la L2, priorizando las destrezas orales sobre las escritas y las receptivas sobre las productivas.

  -Los errores sintácticos, ortográficos o fonéticos serán considerados como parte del proceso de aprendizaje y serán evaluados de forma global y flexible.

  -Se llevarán a cabo diversos **instrumentos de evaluación** para alcanzar una valoración más objetiva, como son: técnicas de observación (para conocer el comportamiento natural de los alumnos en situaciones espontáneas); revisión de tareas del alumno (Pupil´s book, Activity Book, cuaderno del alumno, bloc de Plástica, trabajos elaborados por el alumno,…); pruebas específicas (de composición, de respuesta corta, de emparejamiento, de opción múltiple, de verdadero/falso, de completar texto, de ordenar oraciones,…); pruebas orales (entrevistas, exposiciones,…); pruebas de autoevaluación (que permitan al alumno conocer su propio progreso y corregir sus propios errores); pruebas de coevaluación (para desarrollar la capacidad crítica respecto al trabajo de sus compañeros); etc.

-La **evaluación final** de la DNL tiene carácter sumativo y forma parte de la evaluación global del conjunto de todas las áreas.

-Los **resultados de la evaluación** se expresarán con **valoraciones cualitativas**.

- **Atención a la diversidad**

  Este equipo docente, con el asesoramiento y colaboración del Departamento de Orientación, establecerá las medidas para la evaluación del alumnado que presente dificultades en el aprendizaje o que se haya incorporado más tarde al proyecto bilingüe, teniendo en cuenta las actuaciones metodológicas, curriculares y lingüísticas que hayan sido adoptadas en cada caso.

h) PLAN DE COORDINACIÓN CON LOS CENTROS EDUCATIVOS DE OTRAS ETAPAS DE LA LOCALIDAD

Nuestro centro se encuentra en Lagartera (Toledo), pequeña localidad en cuya zona de influencia existen varios colegios públicos y un instituto de Ed. Secundaria. Respecto a los colegios, mantenemos un contacto continuo al compartir profesorado itinerante, sobre todo, con el colegio de la localidad vecina de Oropesa, centro de cabecera de nuestro orientador y de la especialista de Música, quien, dependiendo de las necesidades de nuestro centro, puede formar parte del equipo docente del Proyecto Bilingüe, no siendo el caso en el presente curso.

Nuestros alumnos de 6º P acuden, de manera preceptiva, junto a sus compañeros de los demás centros de la zona, al Instituto de Oropesa que les corresponde por proximidad. Cada año realizan una visita para conocer sus instalaciones y asistir a una charla informativa sobre el funcionamiento del instituto y el primer nivel de ESO. También se realizan trasvases de información sobre el alumnado de sexto curso a través de la orientadora del centro para conocer sus peculiaridades y mantener una misma línea de actuación en los casos de alumnos con adaptaciones metodológicas o curriculares.

Además, desde hace varios años, la coordinación entre el IES y los centros de Ed. Infantil y Ed. Primaria gira, especialmente, en torno al Proyecto Bilingüe. Para tal fin, están programadas **2 reuniones**, en los trimestres 1º y 3º, en las que se abordan los cambios según la normativa vigente, se comentan dudas, se comparten experiencias, información, aspectos pedagógicos, se acuerdan actividades conjuntas, etc.

i) SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROYECTO

Nuestro Proyecto Bilingüe es un elemento más de todos los analizados hasta ahora que debe estar bajo la supervisión del equipo docente que imparte las DNL y todo ello en su conjunto, del equipo directivo, del resto del claustro y, en definitiva, de toda la comunidad educativa. Un seguimiento y valoración continuos, así como la evaluación de

todos los elementos implicados (alumnado, personal docente, familias, instituciones, recursos, metodología, actividades, resultados…) son imprescindibles para comprobar la validez del proyecto, modificar actuaciones o estrategias y hacer un estudio de las propuestas que puedan aportar cualesquiera de los miembros de nuestra comunidad educativa. Al finalizar el curso académico se realiza un informe que debemos incluir en la Memoria Final de Curso para su aprobación por el Consejo Escolar del Centro. Este fue el procedimiento seguido para optar, en nuestro caso, por el abandono progresivo del proyecto.

j) INCORPORACIÓN DE OTRAS LENGUAS EXTRANJERAS DISTINTAS A LA DEL PROYECTO

A lo largo de todos estos años, nuestro centro no se ha planteado nunca la opción de incorporar otras lenguas extranjeras distintas a la del proyecto. De manera que nuestro Proyecto Bilingüe solo contempla el inglés como única lengua extranjera en la que impartir las DNL.

k) ACTUACIONES PREVISTAS PARA EL CONOCIMIENTO, DIFUSIÓN Y PARTICIPACIÓN DE LOS DISTINTOS COMPONENTES DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA DEL CENTRO EN EL PROYECTO

- Creación de un banco de recursos y materiales para el aprendizaje integrado de lengua y contenidos.
- Información dirigida a las familias y al resto de miembros de la comunidad educativa sobre programas educativos lingüísticos nacionales e internacionales.
- Fomento y difusión de los proyectos de innovación educativa en idiomas y plurilingüismo.
- Fomento y difusión de programas de perfeccionamiento del profesorado para la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas y su evaluación, en virtud de lo establecido en el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas.
- Impulso de las actividades complementarias y extracurriculares dirigidas al refuerzo de las competencias comunicativas en lenguas extranjeras, la educación plurilingüe e intercultural. A este respecto, nuestro centro ha contratado en años los servicios de diferentes compañías que, en el primer o segundo trimestre de cada curso, se acercaban al centro para representar una o dos obritas de teatro, interpretadas íntegramente en inglés por actores nativos, en la Casa de la Cultura de la localidad, transformando su escenario en un espacio de inmersión lingüística donde nuestros alumnos interactúan y toman

conciencia de la L2 como una lengua viva y real. Desafortunadamente, esta actividad no se realiza desde hace varios cursos, pues el centro no tiene capacidad económica para afrontar su gasto. Por otra parte, nuestro centro ha venido participando, en años alternos, en el Programa de Inmersión Lingüística en Inglés en la región, en el CRIEC, destinado a los alumnos de 5º y 6º de Ed. Primaria. El curso 2023/2024 se solicitó y fuimos seleccionados, en el curso 2024/2025 curso no se tuvo la misma suerte.

- Además, fruto de la coordinación Proyecto Bilingüe – área de Inglés, son varias las actividades que se desarrollan a lo largo del curso con motivo de las distintas festividades típicas de los países angloparlantes, en las que participa todo el alumnado y colabora el resto de docentes.

- Mantener debidamente informadas a las familias del desarrollo del proyecto.

C.E.I.P. "JACINTO GUERRERO"
Castilla-La Mancha
Consejería de Educación, Ciencia y Cultura
LAGARTERA (Toledo)